大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人　費彝民
中華人民共和國郵電部登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百五十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元　外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：四八〇三六
編輯部電話：四八〇四六
電報掛號：8778
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
承印：大公報有限公司　干諾道中一二三號

聯大昨開始辯論中國代表權

蘇促恢復中國席位

美提出「重要問題」案

美糾集日澳意哥提五國聯合提案

【路透社聯合國一日電】聯合國大會今天辯論中國的席位問題。美國和其他四個國家——澳大利亞、哥倫比亞、意大利和日本聯合提出一項議案，根據這個議案，任何以北京代替台灣國民黨出席的提議，必須在聯大獲得三分之二多數才能通過。

上項議案說：「任何改變中國代表權的建議案都是一個重要問題。」按照大會規例，「重要問題」必須有三分之二多數才能通過。五國提出的議案草案，本身是一個程序問題，只須簡單多數即可通過。

【美聯社聯合國一日電】聯合國大會在今天上午十一時十三分（香港時間二日清晨十二時十三分）開會，選舉安理會非常任理事，然後開始辯論是否由共產中國出席聯合國的問題。

【法新社聯合國一日電】聯合國有關中國代表權問題的辯論今天在聯大開始了。蘇聯代表佐林在會上發言說，「對聯合國的前途和國家間的和平共處，都是一個不可缺少的因素。」佐林譴責美國在過去十多年中，總是設置障礙來阻撓人民中國代表中國出席聯合國的合法權利。

今天早些時候，包括美國和日本在內的五個國家，向聯合國大會提出一項議案，提出把中國代表權問題，作為必須三分之二多數票才能通過的「重要問題」來處理。蘇聯堅持這個問題是一個程序問題，只須簡單多數即可通過。

在答辯所謂人民中國侵略的謊言時，佐林說，「人民中國，像其他社會主義國家一樣，不需要以戰爭來實現它的目的。」他說，人民中國頒布了和平共處五項原則。五項原則後來經由一九五四年的亞非萬隆會議通過。

蘇聯及烏克蘭代表退出會場。

【美聯社聯合國一日電】澳大利亞、哥倫比亞、意大利、日本和美國提出的關於中國在聯合國席位問題的議案全文如下：

「聯大，

憶及會員國對於在憲章中的一個創始國的代表權問題上，存在著嚴重的意見分歧，

鑒於各方多次在聯大要求按照（憲章）第十八條，把它作為一個重要問題，

又鑒於聯大第三九六（V）決議中的建議：「一旦有一個以上的政府認為是代表聯合國一個會員國的政府，而且這個問題成為聯合國中的爭論問題，那麼這個問題應當根據憲章的宗旨和原則以及該案的情況考慮這個問題」。

【路透社紐約聯合國一日電】聯大今天將根據第十八條，任何改變中國代表權的建議案，都是一個重要問題。

美國昨日提案有理無理

請看聯合國憲章十八條

【資料】美國昨天糾集四個僕從國家，就是根據聯合國憲章第十八條，提出將中國代表權問題列為重要問題。茲將聯合國憲章第十八條轉錄如下，讀者可以看看此中所列各項，與中國代表權問題絲毫無關。

聯合國憲章第十八條

㈠大會之每一會員國，應有一個投票權。

㈡大會對於重要問題之決議，應以到會及投票之會員國三分之二多數決定之。此項問題包括：關於維持國際和平及安全之建議，安全理事會非常任理事國之選舉，經濟暨社會理事會理事國之選舉，依第八十六條第一項（寅）款所規定託管理事會理事國之選舉，對於新會員國加入聯合國之准許，會員國權利及特權之停止，會員國之除名，關於施行託管制度之問題，以及預算問題。

㈢關於其他問題之決議，包括另有何種事項應以三分之二多數決定之問題，應以到會及投票之會員國過半數決定之。

安理會新理事國

羅菲各擔任一年

【法新社聯合國一日電】聯合國大會主席今天在與羅馬尼亞以及菲律賓兩國的代表團會商後宣佈，安理會非常任理事席將由羅馬尼亞和菲律賓先後擔任，羅馬尼亞任期為一九六二年，菲律賓任期為一九六三年。

羅馬尼亞和菲律賓都沒有獲得選選必須的三分之二多數。

美國陸軍再增兩師

【據新華社北京三十日電】紐約消息：據紐約時報二十九日透露，美國陸軍將再增加兩個師，使它的正規軍兵力接近一百萬人。五角大樓已經在二十八日宣佈了加強現有的十四個陸軍師的計劃。

日社會黨領袖廣播

斥美阻中國入聯國

謀致世界和平就不能排斥中國

【合衆國際社華盛頓三十日電】日本社會黨領袖江田三郎今天在這裏播放的電視廣播中說，如果擁有六億人民的中國被排除在國際社會之外，「就永遠不能謀致世界和平」。

江田三郎在一部與他同在日本所作的電視記錄片中說：「日本人民感到和我們的中國鄰邦有特殊的友誼。我們現在對於我們過去長期戰爭中使中國受到巨大損害的行為深感內疚。」

「如果我們排除這個擁有六億人民的國家在國際社會之外，就永遠不能達到世界和平。」

他說：「我的意見認為，美國當然是錯了，因為支持反民主政府是違反美國的傳統的。社會黨要求廢除美日安全條約，因為我們相信日本必須中立，而並非為了我們要走向共產。」

江田三郎說美國的外交政策時說：「美國的遠東政策必須大加改變。」

「我希望美國將勇於從事改變，而不是以武力進行外交。」

談到在聯合國席位事

陳誠函告「立委」

反對「兩個中國」

【路透社台北一日電】台灣國民黨「副總統」兼「行政院長」陳誠致函「立法院」說，國民黨堅決反對聯合國內用任何「兩個中國」的方案來解決中國席位問題。

陳誠在給「立委」的書面答覆中說，「行政院」「將盡力」製造任何「兩個中國」的陰謀，以達到決議」。陳誠的答覆今天發表的。陳誠的肝病現在好轉中，「預料不久將出院恢復辦公」。

陳誠在給「立委」的書面答覆中說，國民黨正在「全力」爭取「友好國家」的支持，使聯合國的中國代表權問題成為一個「重要」問題。這裏的外交人士認為，如果此舉成功，中共就難進入聯大了。

同時，國民黨「外交部」官員說，他們相信，布拉柴維爾集團十二國在把中國問題列為「重要問題」的議案上，將投票支持國民黨。

尼泊爾大使在印度說

尼京—拉薩公路

並不威脅任何人

【新華社北京一日電】新德里消息：尼泊爾駐印度大使納拉·普拉塔普·塔普二十九日指出，中國援助尼泊爾修築的加德滿都—拉薩公路，並不構成對任何人的威脅，更不是對印度的威脅」。

塔普在新德里新聞俱樂部舉行的午宴會上說，「我國當前的需要是現代化的交通和運輸。因此，交通運輸的發展在政府的日程上佔了優先地位。」

塔普說，「讓我來坦率地告訴你們，使我國北方各地有公路暢通，並不構成對任何人的威脅，更不是對印度的威脅。各個交通閉塞的地區迫切需要這些公路，是我國的經濟發展所必需的。」

倫敦英鎊跌價

對美元法郎和里拉價更疲弱

【法新社倫敦一日電】英鎊今天在倫敦金融市場中繼續下跌。

英鎊對瑞士法郎（下跌了四分之三生丁）和意大利里拉（下跌了八分七里拉）特別疲弱。

英鎊對美元和法國法郎也繼續下跌。

粵政協會議閉幕

號召貫徹省人代會決議

楊康華馮乃超羅潛羅明王越當選為副主席

【本報廣州專訊】中國人民政治協商會議廣東省第二屆委員會第四次會議，三十日下午閉幕，會議通過決議，號召全省各民族、各階層、各民主黨派、人民團體、愛國華僑、港澳同胞和一切愛國人士，加强團結，同心同德，加倍努力，爲貫徹省第二屆人民代表大會第四次會議的決議，爭取我省明年農業大豐收和社會主義建設的勝利而奮鬥。

[illegible]

中國助越南

建成一糖廠

【據新華社河內十一月三十日電】越南宜安糖廠，十一月二十八日舉行落成典禮，並正式投入生產。這個糖廠是由中國幫助建設的。

宜安糖廠從一九五九年三月動工，一九六〇年二月建成，並進行試生產。經過兩個榨季的生產情況證明，機器運轉情況良好，已達到日榨甘蔗三百五十噸的設計要求。

中國幫助也門

建成沙漠公路

經過兩年多辛勤勞動

從紅海濱到也門首都全長一百廿六公里

[illegible]

這條公路從紅海之濱穿過五十公里沙漠，越過峽谷和河流……

[illegible]

現在這條公路的一條支線——從……正在積極進行中，不久也將全部完工。

本報特稿

聯大辯論中國代表權問題了

越過小組會逕交聯大討論

美國半年來的心機

列為「重要問題」須先湊足五十二票

一針見血的蘇聯提案

本屆聯大議程共達九十多項，關於中國席位問題的討論，本來列為最末一項。但是，議程上最末一項案件並不等於放在最末一項來討論，大會主席有權衡量情勢，安排。這次，大會主席斯陵（突尼斯人）在十一月二十八日宣佈，決定於十二月一日開始辯論中國代表權問題，原因不外如下兩個：

第一，普通案件列入議程後，應先交聯合國大會各小組委員會討論，討論完畢之後，再提交大會裁奪。總務委員會這次在安排議程時，已經決定不將中國代表權問題提交小組委員會作初步審查，而逕交大會展開辯論。有此原因，中國代表權一案，就反而列在其他案件的前面了。

第二，按照往例，聯大將於聖誕節前休會，在休會之前，必須將重要案件清理完畢。斯陵規定在一日起辯論此案，正是為了留有餘地，以便有充足時間進行討論。

總務委員會雖然將中國代表權問題列入一項議程，實際斗……

[illegible]

美國提案兩項失敗

三分之二方案擱出了

[illegible]

美吳之間鬧摩擦

傳美駐南越大使即返國磋商

[illegible]

岩國市民靜坐示威

抗議美艦前往「訪問」

[illegible]

英工黨議員動議

退出東南亞集團

英不負擔有關該集團的義務

[illegible]

中國雜技小演員

本報訊　中國雜技團附設的訓練班的學員，在老演員閻玉和的指導下進行基本動作訓練。這些學員年紀都在十歲到十六歲的少年兒童，學習四、五年就可以正式演出。（新華社稿）

蘇序承
各界先進惠臨指導並蒙
寵賜多珍
高誼隆情殊深銘感謹此登報鳴謝
本月一日本行蒞校角道新辦事處開
新華銀行　香港分行謹啓

訪華東南亞 立即口花花
池田公然要與中國「較量」
聲言「東南亞已經不是別人的事了」

反獨裁總罷工勢成燎原
多米尼加陷癱瘓
巴拉格出動坦克向婦女開槍
全國律師會提最後通牒限令總統辭職

菲破獲香煙大走私
加西亞親信是主犯
漢視腸炎蔓延衛生部被責失職

松花江上水花燦爛

蘇發現新輻射帶
離地面三百公里

巴黎名畫大批成交
十六幅名作半小時即告售清
科羅精品「愛神出浴」售價最高

星洲罷工潮迭起
兩宗未解決又發生四宗

瑪嘉烈閭家喬遷
母居前任人拍照

本報特稿

北婆三邦面面觀
談三邦現貌和民意對組織聯邦的反應

東南亞中心——北婆羅洲

台山秋收

法發現恐龍牙床
有牙齒一十二枚

初冬訪穗郊琶洲

反對美政府迫害
美共決拒絕登記

汕頭會館演奏音樂
湛江新建三化肥廠

肇慶名武牛來穗授徒

一宗國際黃金走私案的主控官如是說：

最近金價波動 咎在走私組織

兩中東客各囚半年 百五磅黃金交工商處

【本報訊】十一月十八日，啓德機場海關人員破獲一個國際黃金走私集團，在兩名甫抵港之中東旅客所穿之特製背心內檢獲黃金七十條，重一百五十四點三三二磅，價值逾港幣五十萬元。

該兩人昨再在中央裁判署提堂時，均承認控罪，法官判案時謂：犯此類案之人通常要受入獄處分，法官乃作上述判處。

兩被告為：（一）奈清．穆罕默德．沙班夫．斯逸，廿六歲；（二）加沙．穆罕默德．I，卅六歲，商人，在港無地址。兩人分兩案控訴，指每人於十一月十八日在啓德機場海關搜查室，未經工商處長許可而輸入黃金卅五條，重七十七點一六六磅。兩被告昨由歐洲律師代表求情。

求減得加 徒喚奈何

兩毒犯上訴求減刑 豈料刑期反要加倍

【本報訊】一宗販毒案的兩名男子，被判入獄後，不服原判，向高院合議庭提出上訴，懇請減刑，經合議庭三位法官研究後判處，由原判入獄兩年者改判為入獄四年，原判一年者則改判為兩年。

試圖錯導警方人員

甘明達罪名終成立

法官同時運用權力釋放被告

英皇道兩段公地

定下月二日開投

【本報訊】昨日慈雲山...

慈雲山建新徙置區 約可容居民十萬人

清水灣道將興建行人路

堅尼地城擴大塡海面積

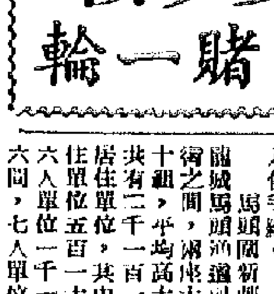
【本報訊】港府新聞處消息：九龍方面鑽石山以北之慈雲山地區，不久將動工開拓，成為一新徙置區。該徙置區落成後約可容居民十萬人。

【又訊】港府新聞處消息：清水灣道介於彩虹道及飛鵝山之一段，將於下月開始動工。

五間舊樓 獲准遷拆

街心鐵絲網 缺口已出現

柑內多少核 也可賭一輪



鄉婦墮胎命案 表面證據成立

三名被告候解高院受審

女婿難免死刑 謀殺岳父判絞

被夫懷疑不貞 葡籍婦人被踢

馬頭圍新邨廉租廈 首批住客即可入伙

鋼琴家柴可富斯基 今晚首次在港獻技

一架舊車 賣給兩名被告人

十八再審

文藝世紀報出版

香港中文廣播電台

香港商業廣播電台

香港英文廣播電台

麗的呼聲金色電台

麗的呼聲銀色電台

今日廣播與電視

服務版

購物顧問

伍満先生：

國產羊毛衫款式多 女裝外套實用大方

賀女友生辰的好禮物

無綫電問答

司徒榮基先生：

現在我盡量利用你所有的零件替你設計一個兩管再生式收音機電路，第一個360PF的活動電容器用在調諧選擇回路上；另一個360PF的活動電容器用在再生迴授控制電路上；C4和R1構成一個檢波電路，請參考答覆譚先生時管機電路的解釋，因為這部收音機，除了調諧選擇回路之外，其他放大電路和兩管機電路相似。

管機的兩製成零件利用

痰上頸

中醫信箱

肥人痰濕 瘦佬痰火

防病與治病

鐵釘插傷的簡易療法

鍾 鳴

黃疸病源多

四川泡菜的製法

恐怖的都市

本報特稿

病者五萬人 病床千把張
香港肺癆爲世界冠 死亡人數大得驚人
是「現代化都市」的最大諷刺

在各種傳染性疾病中，肺病雖非不治之症，但，過去十多年來，結核症一直成爲香港居民的最大威脅。根據醫務署每兩周染病統計數字，不僅可以看出肺病死亡率經常居於首位。試以今年十月份爲例，第一周死於肺病者三十三人；第二周死二十九人；第三周死三十一人；第四周死三十人。這也就是說，平均每天有四人至五人死於肺病。在標榜着科學日益進步的今天，不能不認爲是「現代化」都市的一大諷刺吧！

香港法例規定，凡居民染有肺病，一經發現，醫生即須向醫務署報告；在填報的人名中，如屬舊症，即不另列；如屬新發現的病症，醫務署另有詳細統計數字發表。在以往十五年中，新染肺病的人及死亡數字是相當使人恐怖的（見下列統計表）。

傳染性病者萬餘人

從今年一月一日至十月二十八日止，新染肺病人數又增加九千九百六十二人；若加上十一、十二兩月，比之一九六〇年，恐怕不遑多讓。參閱上述表格，值得注意的問題是：每年新患肺病的人數固然可觀，但除掉新症之外，並不等於舊症已經痊可。實際上，有些染了十多年肺病的人，仍然生存着。香港目前染肺病的人數究竟有多少，不容易答覆。醫務署曾根據今年六月所作的估計，是：全港患肺病者，約有五萬人，其中一萬多人屬於「開放性肺癆病」。

此外，上述統計數字也是不甚準確的，如果病者只看中醫，不看西醫，自然不會列入統計數字之內，若干諱疾忌醫者，染了肺病也不會有人知道。就算看西醫吧，官方對於西醫是否將病者姓名一律呈報，也表示懷疑；例如一九五六年新症人數比一九五五年降低，主要是人爲的因素造成。因爲公立診所基於必要，限制了隨診人數，而私家醫生申報的數字亦低，並不足以真正地反映私家醫生處理肺病患者的實際情形。」

等於一個城鎮的人數

可是，就以目前的統計數字而言，亦足以驚動遐邇了。過去十多年來，日內瓦的國際衛生機構一直與香港爲「世界第一」的都市，此即指香港的肺病死亡率居於世界第一；並且指出香港十年來死於肺病的人數，幾乎等於一個城鎮的人口總數。

港府屬下的醫療機構，年來對於激增的肺病人數，除了增設若干診所之外，似乎拿不出什麼辦法。最少，當局未能使病人適當醫院成適症收容急須療養的病者，因之促成兩種後果：一是結核症傳染繼續激增，一是病者死亡率未能有效地遏止。

看看醫院的病床

且讓我們看看公立醫院的肺科病床吧，截至一九六〇年年底止，香港的瑪麗醫院只有病床四十八張；長洲聖約翰醫院有病床八十八張；九龍的荔枝角醫院有病床四十二張；全港監獄有肺科病床三十八張；總數是二百一十六張而已。就此二百餘張病床而言，也只有港府官員或登記始得優先使用，一般居民申請留院的機會，簡直微不足道。

還有一種是港府補助醫院，包括慈善醫院在內，計有東華醫院有病床二一七張；東華東院有病床四九張；廣華醫院有病床六十張；那打素醫院有病床三四〇張；律敦治療養院有病床五二〇張；沙田Haven of Hope肺病療養院有病床一〇〇張；葛量洪醫院有病床十二張；總數是一千四百二十二張。此類醫院中，有些完全不收費，如東華三院；亦有些收費不廉，非貧困居民所能負擔。

幾個人用一張床

儘管如此，床位申請還是不容易，九龍東華醫院的六十張病床，經常出現二、三病者同用一床的畸形現象。若以香港現有的五萬病者分配上述的千多張病床，則平均數十人才能共用一張，惟肺病非一朝一夕可以治療，一個病者得留院數月之久，餘下幾十個人就不知何年何月才有病床輪到他們使用。此外，香港尚有私家醫院的肺科病床二百四十多張，這是小市民及至中等家庭所不能負擔的奢侈享受，病床倒是不虞缺乏。

窮而患病憑天作主

但天公非常不平，肺結核症專與窮困的家庭結緣。此無他，只因爲一千人工作半勞、營養不良，和居住的環境太壞了。試想在一個鴿籠式的住宅裏，若有一部分人染了肺病而不能適當隔離，別的同屋住者將受到多麼大的威脅。遺憾的是，肺結核病者，其他人縱使明知鄰室誠閑有病，也沒有能力逃出原有居所，他們也只好聽天由命，讓天公來作主宰了。

請看一張死亡表

年份	新染肺病人數	死亡人數
一九四六	二，八〇一	一，七五二
一九四七	四，八五五	一，八六一
一九四八	六，二七九	一，九六一
一九四九	七，五一〇	二，六一一
一九五〇	九，〇六七	三，二六三
一九五一	一三，八八六	四，一九〇
一九五二	一四，八二一	三，五七三
一九五三	一一，九〇〇	二，九三九
一九五四	一二，五〇八	二，八七六
一九五五	一四，一四八	二，八一〇
一九五六	一二，一五五	二，六二九
一九五七	一三，六六五	二，六七五
一九五八	一三，四八五	二，三〇二
一九五九	一四，三〇二	二，一七八
一九六〇	一二，四二五	二，〇八五

匪徒電梯逞兇 鐵枝擊傷老婦
大昌大廈發生一元劫案

【本報訊】北角四十一號大昌大廈昨晚七時四十分左右，發生電梯劫案。一個七十七歲的老婦人被匪徒在電梯間擊傷，搶去一個手袋，手袋裏只有現款一元。匪徒逃去，老婦除擊傷後，幸無大礙。

這個老婦名叫胡美媚，住在清華街某號三樓。她女兒葉忠英是大昌大廈六樓一間孖屋的主住。昨天晚上，她獨自到那裏去聽講「道理」。

和胡美媚搭同一部電梯的有一女一男。那女人住在五樓，到了五樓，就出了電梯。電梯間只剩下那男人和那老婦。男人按了九樓電掣，電梯過六樓而不停。到了九樓，那男人用鐵枝將老婦擊倒，搶去她的手袋，開電梯門逃去。老婦呼救，住戶代爲報警。

事後，大批中西警員到場，並截搜樓面，但無所獲。據悉，那老婦戴一對翡翠玉鐲，一隻白金戒指，並未失去。

十六層高樓 乜嘢都「曉」晒
鴻運大廈無水無電 管理委會急謀善後
昨晚掛上汽燈黑暗威脅暫解除

【本報訊】九龍佐敦道鴻運大廈，因爲管理費用收取不足，欠下電燈公司一筆錢，前天突被中華電力公司截線，使住客飽嘗無水、無電及無電梯代步之苦。大廈管理方面昨天力謀補救，一面用汽燈照明，一面催各欠戶從速交清管理費，以便與電燈公司恢復。

鴻運大廈位於佐敦道與廟街、白加士街之間，樓高十六層，設有四部電梯，每層共有十四伙，住客的食水由兩部水泵泵到天台的水池，然後才供各家使用；大廈內現共有住戶一九五個單位。

前天下午三時許，電力公司職工奉命將大廈電源截斷，原因是過期未繳電費。這一來，大廈內便出現了一片混亂；電梯停了，樓上住客迫得拾級而登；如果住在二三樓的還其次，住在十多層樓的住客，無論大人小孩，一律得沿着樓梯上落，搞到怨聲載道。更由於走廊兩道以及樓梯間無公眾電燈，晚上上落，更形不便。賴天台供水的樓上住客，亦於泵水的電源斷了，一時手足無措，無水供應，從十六樓一步一級的到地下補水回家燒茶的大不乏人，「乾煎」的人家更不少，甚至有人要到親戚家中洗澡，到餐室吃飯。

據說鴻運大廈於今年六月間建成，七月一日入伙；同時，建築公司將大廈管理之責，歸還「業主聯合會管理委員會」，由該會聘請管理人員，負責公共事務。該大廈管理委員會訂下管理費用，共分四種：甲種廿四元七角，乙種廿一元七角，丙種十九元五角，獨立屋九元（每月計）。這些費用，收足時共有四千三百多元，以付各項費用。但在成立那月之八月份起，即有廿七個單位拒交，九月份又有卅六個單位拒交，十月份更有五十餘單位拒交，十一月份亦是，這一來，管理委員會便欠下電力公司兩個月的電費共四千一百餘元。

一些住客不交管理費，據說亦有其原因。有人指大廈水費分攤不勻，因爲有些公寓也照住家收錢；亦有人指電梯損壞不修，和紙人看更等等。但，這些都已成爲過去，管理委員會希望各住戶從速交款，以便善後。同時管理方面也向附近工地借得電源泵水，使居民暫時解除食水威脅。昨晚，大廈走廊臨時掛出汽燈照明，黑暗的威脅也算解除了。目前只有電梯還不能上落，管理委員會定本月三日下午七時召集會議，共商補救之策。

永安公司附近 流蕩少婦遇刺
據說行兇者可能認錯人

【本報訊】昨晚八時，干諾道中永安公司附近一少婦被人刺傷背部，後由途人報警將她送院救治。

傷者姓吳，廿五歲，住干諾道中×和旅店，有兩子一女，據說她因家貧，經常被人發現在干諾道中一帶徘徊至深夜。傳她這次被人刺傷，可能是對方認錯了人，致使她遭殃。

曾有二十多個戲迷在此失足
上環新填地之陷阱
晚上已亮起大光燈

【本報訊】上環新填地「平民夜總會」通晚都有在那裏睇「大戲」的人跌落海中。昨晚零時，又有一老翁在劇場時墮海，被救起時，已經飲飽鹹水，送院救治。

老翁名叫鄧×，六十二歲，住大道西×號四樓。

這個「平民夜總會」是港島居民晚上玩樂吃喝的地方，每晚常聚集一二千人。日前有關當局曾將九檔歌樂班遷往交通部右鄰之一段狹長而僅可容一架汽車通過之海岸地帶，而該九檔歌樂班當晚均擁有觀眾約五六百人，他們擠迫於此狹窄海岸地帶，自然容易發生意外。據悉：僅在一星期間統計，即有二十餘人失足或被擠下海。

被擠下海的地方，本是船艇靠泊上落之處，爲了防範附海事件，昨晚已在海旁掛上一盞大光燈。雖租二元，由各檔歌樂班負擔，此外，還放置一架木頭車，上面堆着幾個木箱，表示「危險」。

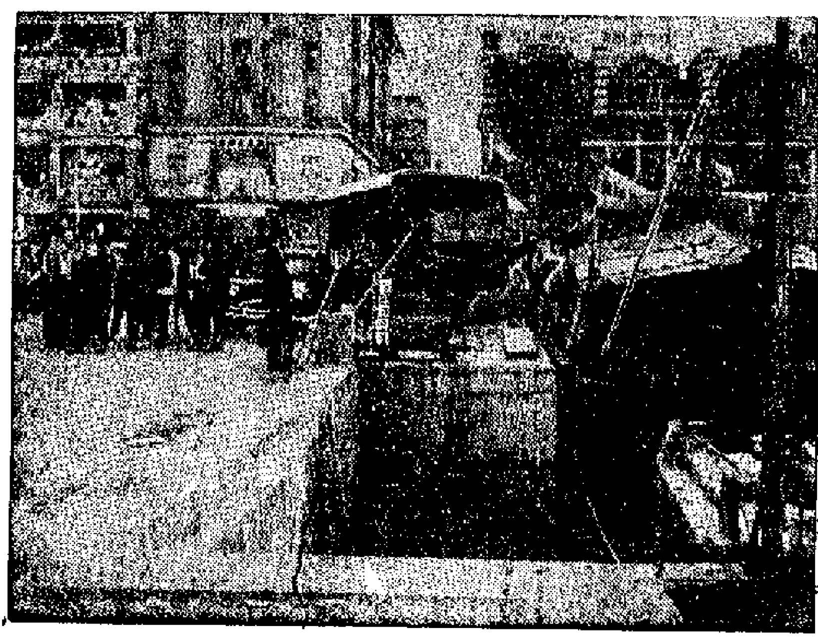
美國女星響應 曾到香港一遊

【本報訊】在美國片「糊塗軍事秘密」中飾演海軍上將女兒的新星[illegible]，最近曾自東京來港一遊，信宿即飛曼谷去。

這位芳齡十七、出生於芝加哥的新人於本星期二日深夜乘「泛美」機飛到，陪伴前來者有S．東特夫人，翌日下午九時，她們又乘「泛美」機飛走。

機場訪問時，她穿着淡灰色的秋裝，十分幽美。她離港時，行囊裏添了不少新買的衣料。

天氣：吹和至和緩東風至東北風，部份密雲。



上環新填地「平民夜總會」之「陷阱」，睇見牙煙。（本報攝）

小說家伯迪將到港
在旅協會發表演說

【本報訊】最近出版之小說「藍色的南四」作者及「醜陋之美國人」副作者、小說家、演說家伯迪，將是明年一月十八日在香港舉行的太平洋區旅行協會第十一屆常年大會三位發言人之一。其他在會上的發言人爲美國商務部長侯治斯及英國旅行協會總裁約翰伯烈治斯。各地之旅遊事業當局將出席參加這次會議。該太平洋區旅行協會主席路斯說，這次會議將強調「旅遊對太平洋區各國經濟之重要性」。

「醜陋的美國人」副作者

穗澳紅星輪 逢雙日開穗

【本報訊】澳門一日電：「紅星」號，由一月一日起，逢雙日下午一時由澳門開返廣州。

在澳門原泊十八號碼頭的「大來」輪，由昨日起，改泊十四號碼頭，該輪代理處亦於昨日遷往十四號碼頭公司辦公。江澳線客輪仍泊於廿五號碼頭，本月份逢單日上午十一時自澳開往江門。

洋和尚手拭 昨天到香港

【本報訊】身穿外衣、四出活動的「主教」保羅．于斌，昨天下午又從臺灣到港。這個被稱爲「洋和尚」的「公教神職人士」抵達後對記者說，他是來自羅馬，幾天後便回到台灣去。「手拭」昨晚住在美麗華酒店。

全面防痨運動 工作繼續展開

【本報訊】港府新聞處消息：醫務衛生署所發動之全面防癆運動，在注射「卡介苗」方面，[illegible]

野菌疑中毒 一家四口均洗胃

[illegible]

日外長離港返日

【本報訊】日本外交部長小坂善太郎，昨午十二時乘加拿大太平洋航空公司第二號班機離港返日，隨行者有官員五名和紅十字會的[illegible]。

介紹中醫師楊右子先生

楊醫師專擅鍼灸方脈跌打氣功內外全科說治男婦兒科及治奇難雜症等醫術如神三十年來活人甚衆真良醫也先生並秘製特效藥丹數十種利便病家近復爲普遍便利大衆而創製大吉茶專治四時感冒發熱咳嗽腸胃積滯頭痛肚痛等症同人等深知楊醫師具仁心仁術更能秘製良藥濟世益感欽崇故樂爲介紹

專醫 風濕骨痛 手脚痠軟 耳鼻喉症 跌打久積 哮喘久咳 腸胃風痛 虛弱多痰 瘡毒頑癬

介紹人

被控詐集體大貪污・
非駐港總領事已被調回
另兩個領事亦有接受賄賂嫌疑

【本報訊】據悉：非律賓駐港總領事方尼閣、副領事沙描倫尼斯、領事扶西・巴下令調回外交部。[illegible]

若干國家增入口稅
工商機構已獲通知
摩洛哥約旦南非等皆訂新稅率

【本報訊】港府新聞處消息：摩洛哥政府宣佈修正其關稅表及提高多種貨品之徵稅率，與香港有關之貨物爲長短襪、針織品、游泳衣、婦女及女童內衣及外衣等。

最近與香港有貿易關係之國家曾採取限制輸入，修改關稅及鑑制度等措施，摩洛哥亦爲其中之一。[illegible]

中國百貨有限公司

三周年紀念酬賓

大減價

特廉犧牲

一般貨品 都有九折

每週6次

707洲際巨型噴射機

飛往東京及歐洲

直飛東京需時不足3小時

飛至歐洲僅需10小時50分鐘

飛越北極赴歐洲航線

請與閣下之旅行社接洽・或逕洽：

法國航空公司

各界人士爭看中國工藝奪天工
工藝品展覽昨開幕
首天觀衆逾二千名

【本報訊】規模宏大的中國美術工藝展覽會昨天開幕了。西翻亞大廈的會場入口處裝設中國宮殿式的門樓，門前一早已放滿了中外各界人士送賀的花籃。打從上午十時開始，觀衆便絡繹不絕，觀衆總數在二千人以上。

參觀的有港九的社會知名人士、文化界、教育界、工商界、婦女界、工人、職員、學生。觀衆除了港九同胞之外，尚有英國、法國、西德、意大利、荷蘭、比利時、加拿大、澳洲、越南、印度、印尼等各國人士。每個觀衆都對展品感到極大興趣。一位經港的加拿大朋友適逢其會，參觀了這個大展覽後，在意見簿上寫着：「像這樣的展覽如果在加拿大展出，保證受到當地的歡迎。」一位老先生也在意見簿上寫着：「中國美術工藝的新產品在國家大力的提倡下，發揚了三千年來我國工藝美術優秀的傳統，使我們海外同胞看了非常高興。」有一位觀衆參觀了一個下午，到休息時間將到時，對欵接人員說：「展出的東西太多了，而且都是精采之作，必須逐一細心欣賞，不能放過這個難得的機會，今天看不完，明天要早點來。」有好幾位經營古玩的行家，參觀後說：「這些新產品，堪稱工藝技巧，選料認眞，比過去的雕刻進步很多。」

展品有價值連城的名貴精品，也有所費不多的小擺件，如黃楊木刻、石刻、景泰藍、木器、漆器，以至一些新山玉刻和首飾等，由幾塊錢至一百幾十不等，所以不少觀衆，一面參觀，一面選擇一些精緻的展品，向大會定購作爲贈送親友的聖誕禮物或者作爲遊覽的紀念品。

今天適逢週末，參觀人數預料更比昨日擁擠，屆時定有一番盛況。

旅港開平商會 昨選出新董事

【本報訊】旅港開平商會，昨午在會所舉行會議，選出第四屆新董事四十五名：關能創、[illegible]、何伯坤、關能基、何伯懺、張挺生、何錫爵、周遜仁、許光照、譚傳倫、許守人、鄧學儒、許會爾、周伯謙、關良駿、司徒憲、黃仲安、朱如新、譚麗東、張錫年、司徒佐、關蔚勳、謝汝池、胡[illegible]敬、吳遺三、黃耀庭、陳[illegible]、敖倫富、鄧運爵、張伯良、劉榮之、許瑞璣、蘇維新、譚少庭、李俊、黃桐剛、譚勁雄、周道源、司徒浩八、關詠棠、司徒良、伍國旋、張國旋；候補董事黃榮林、鄧碧池、周[illegible]、胡近生、譚麗屏、[illegible]榮貴等六名。

圖片說明：一、新馬師曾和吳君麗演對手戲。二、吳君麗致詞。三、楊林安妮致詞。（本報攝）

世光酒藥行 今開業開酒會

【本報訊】世光酒藥行[illegible]業界人士[illegible]二三O號A開設，經營中西藥品、華洋美酒、汽水香煙，便該區坊衆日用所需之供應，現經籌備完竣，定於今（二）日中午十二時至下午五時，在店舉行雞尾酒會招待各界及同業友好。

同為勞校籌款盡一分力量
歌國紅星今日義唱
名音樂家聯合伯和

【本報訊】今日下午，普慶戲院將有一個廣東音樂曲藝演唱大會隆重舉行。由於這個盛大的演唱會是由廣東曲藝界著名歌唱家和演奏家數十人聯同演唱，又是爲勞校籌款的，引起普遍的重視。自預售門票以來，購票者衆。

演唱大會的節目異常豐富。計有由鍾雲山唱的「落霞孤鶩」，梁以忠、張瓊仙合唱的「重溫金粉夢」，盧筱洲唱的「新葬玉簫」，李錦鑾唱的「沉荊花之淚」，陳翠屏唱的「參禪」，黎文所唱的「虛度芳華」，梁瑛、李慧合唱的「青樓紅魚皆淚影」，江平唱的「漂泊佝僂」，梁婉芳唱的「啼笑姻緣」，陳錦紅唱的「所武穆班師」，伍艷儂、梁麗合唱的「知音何處」，徐柳仙唱的「錦繡前程」，「再折長亭柳」。這些歌曲都是歌唱者們的首本名曲，各有獨到之處，足以聽出耳油。此外還有廣東音樂家門合奏數枝名曲，陣容之大，也是前所罕見。

今日的演出將在下午一時半開始，聽衆請注意時間入場。爲了使更多人有機會欣賞，今日上午十一時起，將仍有少數門票在戲院出售，以應到戲院購票的熱心音樂人士需要。

新麗聲劇團招待文化界
昨演「腸斷望夫雲」
楊林安妮吳君麗在演出前分別講話

【本報訊】一千多位文化藝術界人士，昨天下午，應邀赴普慶欣賞新麗聲劇團演出「腸斷望夫雲」。

新麗聲劇團於上月廿九日起，一連十四日，組織在普慶、高陞演出「腸斷望夫雲」和「七月七日長生殿」。吳君麗此次組班演出，態度比較認眞。「腸斷望夫雲」根據雲南民間傳說改編，全劇分「鳳棲奇遇」、「金殿請賓」、「雪困桃源」、「淒冷崇宮」、「石寺盜衣」及「化蜜海會」六幕。通過這個神話故事，表達了男女主角對愛情的堅貞。

昨天招待演出前有簡單儀式，由胡楓司儀。該劇以「旗開得勝」合奏後，中國婦女會主席楊林安妮及吳君麗相繼講話。

楊林安妮說：「『腸斷望夫雲』的取材，是編劇家[illegible]據滇省的美麗民間故事改編的，內容是以一個傳奇的故事，男女爲愛爲背景，而以女子要崇尚信義，從一而終爲主題的。站在我們女子的立場來說，堅貞守信，是我們應有的道義，具有善良道德的人，都深知守信約是一種應盡的義務，所以我覺得該劇的宗旨是純正而可以導社會的。」

她說：「該劇不僅有正確的主題，而且娛樂成份極爲豐富，劇情發展順理成章，結構嚴密得體，內容深具元曲的氣息，可與我國戲劇家湯顯祖所寫的『牡丹亭』『南柯記』等四大名劇媲美，這就可以證明『腸斷望夫雲』是一部深具文學價值的粵劇。」

她說：「新麗聲另一部日戲演出的『七月七日長生殿』，這是以歷史爲背景的名劇，是[illegible]根據『長恨歌』改編的，兩部名劇都由新馬師曾、吳君麗、梁醒波、麥炳榮、靚次伯、任冰兒、譚蘭卿、阮兆輝及一班優秀藝員聯合演出，陶秀文武生戲[illegible]，尤爲難能可貴，堪稱名劇名伶，相得益彰。」

最後，她說：「至於佈景和服裝，據本人所知，新麗聲一貫作風，是忠於藝術和觀衆。爲求演出追求和達到美滿的成果，所以一切的佈景和服裝都全部新製的，一部良好的戲劇加上了這些優秀的演員和服裝，預料演出成績美滿是意料中事。」

吳君麗致謝詞說：「剛才得到中國婦女會主席楊林安妮女士致詞獎勉，實在愧不敢當。敝劇團同人不只有戰戰兢兢盡力地演出，以期毋負各位文化藝術界的期望。」

她說：「今次小妹不自量力，組班上演，說來實在慚愧。在新麗聲籌備的過程中，幸得新馬師曾、梁醒波、麥炳榮、譚蘭卿、靚次伯、阮兆輝各位先生，與及任冰兒、鄭碧影、戴醒瑤小姐等的鼓勵，和院方同人大力幫忙，劇團全體同人的緊密合作，今日才能順利演出，更得胡楓先生今日擔任司儀，使會場生色不少，這種隆情美意，小妹是十分感謝，而永不會忘懷的。我的演技自問還是很膚淺，如果有未達理想的地方，還望各位多多指教、批評。」

梁寶珠並登台向楊林安妮及胡楓獻花。

第十九屆工展裝璜比賽 十五截止報名

【本報訊】第十九屆工展會開幕在即，中華廠商聯合會爲提高工業製品裝璜水準，本屆繼續舉辦工業製品裝璜比賽。裝璜比賽評判委員會原定於十一月底截止報名，容有會員廠號因籌備工展，未能及時參加者，特召開委員會第一次會議，決議展期至本月十五日截止報名，使各會員有充分時間參加，參加者可攜同比賽製品前往工展會場內裝璜比賽評判委員會報名。

中區坊會改選 十二發出選票
籌委昨會議作出決定

【本報訊】中區街坊福利會，進行改選第十一屆新員，昨開首次籌備委員會議，公推江紹達爲主席，對有關事務討論片時，決定本月十二日發出選票，廿一日下午三時召開會員大會，一星期內開票，選舉五十名會員代表，然後於廿七日下午二時半召開會員代表會議，各均依次工作。

四邑商工總會 籌備改選新員
定期清收會費以編選票

【本報訊】四邑商工總會現任第六屆（註冊有限公司）理監事，任期屆滿，照章進行改選。昨日召開第八次全體理監事聯席會議，及第十八次常務理事會議，出席者有陳南昌（主席）、李炳超、利樹源、伍佩時、張榮光、黃適道、張挺生、黃定波、林棚賢、張沛松、謝光中、林世雄、陳孟綸、盧述卿、李文焯、趙立勳、梁英杰、關鴻勳、張昌等，席間先後由各股主任利樹源、伍佩時、張榮光分別報告經辦工作情形。有關該會財政問題，曾得康年儲蓄銀行之特別優待與協助，對一切會務措施之推進，更形順利。繼討論通過各項提案，最要者係根據會章進行改選，依照第六屆選舉辦法，推舉陳南昌、李炳超、鄧家添、岑才生、利樹源、張挺生、伍佩時、梁英杰、張榮光、區少軒、黃定波、盧述卿、趙立勳、張昌、雷少波、陳孟綸、林世雄等十七人爲委員，即成立籌備選舉委員會，公推[illegible]爲主任委員，進行有關工作。日內召開首次會議，定限期清收會費，至本月二十日截止，逾期作棄權論，其姓名將不刊在選票上。

水務局九工人 全部獲得復工

【本報訊】據香港政府水務局華人職工會消息：自十月底水務當局引用了港府公務員條例一九三號開除九位九龍水塘工人的通知發出後，工會先後三次去信局方，一次派代表面見水務官提出交涉，各廠部工人均紛紛簽名反對局方開除工人和支持工會所提出的復工要求，局方於十一月六日和十一月廿七日已先後全部收回了出關工務司所根據簽署之九張解僱書。工人均表示此次九位被除工人能全部獲得復工，是由於有了工會的正確領導和工人的團結一致，局方才收回了開除工人的決定。

十二月二日

海事署華員職工會（下午七時）在油麻地一定好茶樓舉行成立十五周年紀念暨新員就職禮。

香港中醫師公會（下午七時半）舉行特別會議。

港九持牌小販聯公會（下午八時）舉行理監事會議。

新華銀行荔枝角辦事處 昨開幕設酒會招待各界

【本報訊】新華信託儲蓄商業銀行荔枝角道辦事處昨天開幕，並由上午九時半至十二時舉行雞尾酒會招待各界。這家銀行存欵穩，利息厚，手續快，服務好，設有定活兩便存款，定期存款，整存整付存款。這家銀行還設有五種儲蓄箱，由合金製造，堅固美觀，可借給存戶使用，每個五元。

花木蘭拍竣 定十三首映

【本報訊】「花木蘭」故事，由製片家黃伯滋搬上銀幕，上月廿日在世界片場陸續開鏡，到今已拍竣。據導演黃鶴聲透露，該片的服裝與道具，都由專家負責設計，舉凡一切道具，特聘專家研究，根據歷史年代作安排，絕無不倫不類怪現象出現。佈景方面，亦甚精巧。鳳凰女在片中巾幗鬚眉，直登銀甲出現，英風颯颯。麥炳榮、陳錦棠同場出現，演員有陳好逑、半日安、白[illegible]、少新權、劉月峯、[illegible]、陳皮梅、王超羣、小[illegible]等。該片定本月十三日在環球、太平首映。

筲箕灣街坊福利會
賀讌中的五位客人

筲箕灣街坊福利會，於昨晚舉行敬讌，賀該會新習首屆交替，地點就在會所的禮堂。參加的理監事逾一百人，氣氛熱鬧。讌會是由現屆理事長梁作樞主持的。

在席間介紹歡讌那五位職員的略歷，張錦添是本屆會長，從前曾三屆任理事長，三屆任副理事長，可算得是該會的資深元老。[illegible]

林澔鋆是該會第一屆理事長林中鋭的哲嗣。[illegible]

[illegible]

（余海）

黃楊木刻「獅子舞」

滬桂榕的黃楊木刻

[illegible]

（梧桐）

特寫

[illegible]

仙鳳鳴

今天仍映

春香傳

皇宮　明天起映

陳文　導演

欽頭鳳

新天彩

陳錦棠　曾珊鳳

連滿三天

馮寶寶

紮腳小紅娘

八院今天同映

狂滿三天

追妻記

秦劍導演

謝賢　嘉玲　丁皓

光★真

今天四場映

手槍

國泰

週末謝早

劍陣居龍

THE HELLFIRE CLUB

最後今天

神燈換太子

邵氏兄弟實業公司招牌巨製

昨今七天仍滿院映

南北姻緣

明天獻映

一柱擎天雙虎將

樂都

昨天瘋狂歡映

幾度山寶藏

冬節新年相繼將臨 星馬來單訂貨續增

生果臘味乾果雜貨扯去大宗 塑膠玩具今年扯購比去年多

【本報訊】農曆冬節及新曆年關將相繼來臨，近日新加坡及馬來亞商人來單訂貨續告增多。

最近一週來由新加坡和馬來亞的新訂貨單陸續增多，因農曆冬節新年和農曆節將相繼來臨，本月下半月是星馬市場銷貨旺暢時期，當地入口商須訂足適貨物以供應市場的需要。來單增多的貨品有生果、臘味、乾果雜貨、罐頭、菜蔬、滷果、皮鞋、玩具、塑膠製品、毛巾、恤衫、針織內衣等等。至於不久前一度來單訂貨較多的搪瓷器皿、鋼精器皿、電筒、電池、砂糖、布匹等，近日新單略呈縮減。

目前新加坡及馬來亞市場食用品如生果、乾果雜貨、臘味等銷路雖非十分暢旺，但行情猶佳，去貨均有利可圖，預料本月下半月銷路殆增，故當地入口商對輸入新貨較有信心，故爭訂貨。

今年日本塑膠玩具銷入星馬市場不比往年少，但今年星馬商人向港採訂塑膠玩具比去年多些，原因是港製塑膠玩具比較受當地買客歡迎。

要價過高不合算 廠家訂棉疏落

上月訂入只得一萬多包

【本報訊】上月本地棉紡廠向外訂購棉花不多，全月估計只成交一萬多包。在上月下半月，買家落手訂貨尤其少。

據觀，廠家認為棉價過高不合算，各廠又已訂入不少，所以形成上月棉花交投疏靜。

日本商行經紀有四月棉和四根廷棉轉讓。四根棉內行人估計，在上月內經出本地約三家日本洋行的四根廷棉，不少過二千個。

日商向他們訂入的棉花，以低於正常價格百分之五至十在香港轉賣，與日本方面很緊細有關。

上月四月棉棉花上月成交約有五千包左右，成交棉纖維長度宜於紡二十至……

進口棉紗 按價少成

【本報訊】進口棉紗市依然牛皮帶落，各貨按價少成。

十四家商行註冊

經營地產物業者有三家 做進出口生意者只兩家 業針織酒店船務各一家

【本報訊】港府公佈，截至十一月十八日為止的過去一周內，有十四家商行獲准註冊，它們的名字是：

長虹牌金筆 首批多銷出

【本報訊】天津出品的長虹牌金筆……

十月近五千噸 馬來亞輸出錫

【本報訊】據新加坡十一月三十日消息，馬來亞錫四千九百五十九噸，比今年九月份大減。

硬脂酸剛運到 用家踴躍採購

昨天即成交數噸

【本報訊】國產三噸五十公斤箱裝硬脂酸新貨運到，本港用家踴躍採購，昨天成出數噸之多，成交價格每磅八毫三仙。每噸成出十七噸，每磅成三毫六仙半。

非洲生仁大量運來

三四天前已運到五百噸 預計還有千餘噸續運來

紅棗圓乾金菜等市道不弱

【本報訊】據士產消息，非洲生仁最近有大批運到，前兩三天運到的五百噸，近日可能有一千餘二千噸。他們說，現在非洲輸來香港的生仁，及南非產品，均是環巴西……

K金又創新高價

交投達八千兩

最高最低差價達二點二元 美鈔美電金單亦一致回升

【本報訊】K金昨日又創高價，美鈔、美電、金單一致回升。

美國停止拋售 白銀價被扯高

紋銀每兩漲五毫

卜綢外銷仍暢活

天然綢顧客亦多

【本報訊】國產人造絲和卜綢、大綢、天然綢的交易仍活躍。最近人造絲卜綢外銷仍暢，貨價成交仍穩定。

星膠牛皮

【本報訊】據膠商消息，昨天下午二時半星洲樹膠市勢牛皮，上月份花貨包落水價每磅為……

股市買賣轉淡

九龍電燈市軟弱日頗混亂 一般股票成價均比前下降

買家見利回吐

日本汽車出口 十月創新高峰

【本報訊】據日本汽車工業協會十一月廿日本十月份輸出汽車一萬五千五百十二輛，就一個月的出口數字來說，這是一個新的記錄。

十月份香港對各地輸出入貨值統計（上）

（單位：萬元）

廣州蚊帳 本銷頗暢

【本報訊】廣州人造棉蚊帳大盤買賣暢，因九龍區的百貨商店吸購最多，同時價格又比較適合一般購買力，目前銷用已極為普遍了。

紅桔廣柑 交易暢旺

【本報訊】內地來貨……

膠合板進口 美商要增稅

銀行貨價昨改高 瑞滬比滬西德滬

嚴格執行清賑 食米市道冷淡

米舖糶米價壓低數毫

台糖又放盤

雜價再降低

每噸跌五至十五元

福州白報紙 昨成四百令

樂聲 大華 | 娛樂 | 新華 豪華 | 利舞台 | 皇都 麗聲 | 普慶 | 快樂

陽夕照 紅梁

斷腸 望天雲 | 新麗聲劇團

獨眼龍復仇記 "One Eyed Jacky"

青樓艷妓

百合花 | Lost of Innocence

亞山大帝 | 亞歷山大帝

仙 曙

分類廣告

蔡啟超

風濕 胃病 治療蔡綏醫

頭暈

遠東健康院 風濕 腰痛

百業奇效

中國銀行

陳公石

柏濟 民間頑疾特效

宋鶴年 上海中醫

黃國榮 跌打

明新花店

伸展新麻包

版面新天 快報 午

羅士威利客貨輪 十二日首次抵港

【本報訊】美利堅洋行代理下的「羅士威利」輪，將於十二日由美國[illegible]女航抵港，十三日開往[illegible]。「羅士威利」輪是一艘載重七千五百噸的中型客貨輪，全輪設有六個貨艙，並有凍艙和汁艙，故可裝運一般的貨物和冷藏貨。該輪設有十二個客位，是一艘戰後專為載客貨的貨客輪。它的航行速度，普通是每小時十八浬，最快可達每小時二十四浬。起卸貨物設備新穎。

「羅士威利」輪，此次首航帶來十四百噸以上的貨物，據行方所知，內有棉花二千五百包，數十噸鐵皮，另有一部分雜貨。

富寧可能調航泰線

長沙已於昨日開往澳洲

【本報訊】太古公司之「富寧」輪，已於昨日下午[illegible]到港[illegible]。

又，太古公司之「長沙」輪，已於昨日中午開往澳洲，由港載出貨物約一千二百噸。[illegible]

霧鋒今運美

顏料一百噸

【本報訊】美國輪船公司屬下的「霧鋒」輪，今天上午開往舊金山[illegible]，運往紐約[illegible]。

沃蘭拿赴中東

定期本月四日

公會船運貨往東巴

十月份千一百多噸

【本報訊】捷成行代理之「沃蘭拿」輪[illegible]

林將軍六日開

五日開始落貨

本批總統日已離港 去貨千五噸膠花最多

夏利睦 昨日滿載抵港

輪船停泊處

港澳	停泊處	公司
大佛山	太古橋	太古
泰山	九龍倉碼	港澳
西安	油麻地	太古
富寧	太古糖廠	太古

航輪 港澳 香港開 澳門開

大佛山 下午二時半 上午二時半

泰山 下午五時 下午三時

加明丸 今天下午開

【本報訊】[illegible]加明丸[illegible]

大中山昨運到 金邊食米粟米

【本報訊】[illegible]

興華船務行 昨遷址辦公

【本報訊】興華船務行[illegible]

入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
興榮丸	SOEI MARU	新加坡	12月4	洛士利
芝巴沙	CHYEBASSA	加爾各答新加坡	12月4	渣行
新平	SUNPINK	西貢新加坡	12月4	新興行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	12月4	總統
寶光丸	HOKO MARU	日本	12月4	萬國
松南丸	SHONAN MARU	日本	12月4	東方
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	12月4	東來
施依丹	C.E.DANT	美國馬尼拉	12月4	渣甸
曼加	MANGA	美國馬尼拉	12月4	順昌
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月4	法郵
東寶	TONG POH	臺北	12月4	快爾
絲蘭馬士基	SVEND MAERSK	日本	12月5	捷成
大榮	DAIEI	日本	12月5	快豐
林將軍	GENERAL LIM	馬尼拉	12月5	美邦
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月5	渣甸
北佐羅士	PATROCLUS	日本	12月5	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國日本	12月5	福來
馬利	MAORI	歐洲	12月5	法郵
忌連安	GLENEARN	日本	12月5	渣甸
芬崙	FERNCLIFF	曼谷	12月5	多利順
夏美連	HERMELIN	日本	12月5	多利順
邊雲諾	BENVANNOCH	英國新加坡	12月5	邊行
奇倫	PIONEER MYTH	紐約	12月6	美輪
香港熊	HONGKONG BEAR	菲律賓	12月6	美輪
海利	HAILEE	新加坡	12月6	多利順
鄱陽	PO YANG	錫蘭加	12月6	太古
第六運海丸	UNKAI MARU NO.6	日本	12月6	東方
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	12月6	天祥
佑賓	YEWBANK	東南非	12月6	銀行
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	12月6	來
春光丸	SHUNKO MARU	日本	12月6	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	12月6	中方
上海丸	SHANGHAI MABU	日本	12月6	泰山
大寶多	TROUBADOUR	紐約洛杉磯舊金山	12月7	多利順
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月7	天祥
民尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	12月7	太平
東韻	EASTERN MUSE	日本中國	12月7	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	12月7	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	12月7	東來
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	12月7	太平
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	12月7	天祥
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	12月7	捷成
麼菜士泰	MOSELSTEIN	歐洲新加坡	12月8	捷成
奧馬拉	ORMARA	喀喇蚩仰光新加坡	12月8	鐵行
萬利羅士	MENELAUS	英國馬尼拉	12月8	太古
帝汶	TIMOR	歐洲新加坡	12月8	啟理洋
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	12月8	渣華
美羅士	MILOS	澳洲	12月8	天祥
湖北	HUPEH	神戶	12月8	太古
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	12月8	福來
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	12月8	天祥
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	12月8	天祥
新地亞	SANTHIA	日本	12月8	鐵行
亞四	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	12月8	萬夏
季里諾總統	PRES. QUIRINO	菲律賓	12月8	奧邦
長浦丸	NAGAURA MARU	喀喇蚩新加坡	12月8	巴拉多
	TOMISHIMA MARU	日本	12月9	巴拉多
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	12月9	寶隆
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	高雄	12月9	東來
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲新加坡	12月9	銀行
海興	HAI HING	日本	12月9	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	12月9	多利順
顯生	HIN SANG	婆羅洲	12月9	渣甸
曉生	HEW SANG	婆羅洲	12月9	渣甸
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	12月9	東方
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	12月9	東來
聯合一號	COMBINED 1	山打根	12月9	聯昌
奧沙打	OZARDA	日本上海	12月10	鐵行
比士華	BEERSHEVA	西南非	12月10	新興行
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	12月10	美邦
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	12月10	總統
老撾	LAO	日本	12月10	福來
	STREEFKERK	歐洲新加坡	12月10	渣華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	12月10	英邦
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月10	總統
福建	FOKIEN	門司	12月10	太古
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	12月10	萬夏
飛鷹	FLYING HAWK	紐約哈瓦那新加坡	12月10	和記
奧威利	OAKVILLE	紐約洛杉磯	12月10	多利順
芬摩	FERNMOOR	美國	12月11	多利順
喇查	RAJAH	新加坡日本	12月11	鐵行
北海	PAK HOI	天津青島上海	12月11	太古
三龍丸	MIRYU MARU	日本	12月11	天祥
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	12月11	捷成
高利	GURI	日本	12月11	巴拉多
邊羅文	BENLOMOND	英國新加坡	12月12	邊行
日盛丸	NISSEI MARU	加拿大美國	12月12	巴拉多
羅士威利	ROSEVILLE	洛杉磯	12月12	多利順
比利恩	BILLION	西雅圖洛杉磯舊金山	12月12	渣華
瓦達	VARDA	菲律賓	12月12	美邦
大運拿	TIRRANNA	歐洲	12月12	多利順
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月12	捷成
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月13	太平
德和	TEH HU	釜山基隆	12月13	德和
當娜那地	DONA NATI	菲律賓	12月13	英邦
沙杏達	SHAHZADA	加爾各答檳城新加坡	12月13	鐵行
東月	EASTERN MOON	日本	12月13	渣甸
紐約	NEW YORK	美國馬尼拉	12月14	渣甸
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	12月14	捷成
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國日本	12月14	總統
朗芳	LANGFONN	美國加拿大	12月14	吉時
亞來	ARAFURA	日本	12月14	鴻行
	JEPPESEN MAERSK	美國	12月15	美輪
彼修斯	PERSEUS	英國新加坡	12月16	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	12月16	渣華
利華沙	LIVENZA	意大利新加坡	12月16	天祥
蘇門打	SUMATRA	歐洲馬尼拉	12月15	太平
雅加達	DJAKARTA	歐洲海防	12月18	渣華
斯拉文	SLAVONIJA	新加坡	12月18	渣華
彼得馬士基	PETER MAERSK	美國	12月19	捷成

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
國泰	CATHAY	英國	12月4	鐵行
馬天尼	MARTINIQUAIS	英比西德	12月5	法郵
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	12月5	總統
北佐羅士	PATROLCUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	英比西德	12月7	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	英比西德	12月8	東方
大寶	THEBEN	歐洲	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	12月8	捷成
西蒙士吉	SIMONSKERK	比利時荷德	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	英荷西德	12月[illegible]	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	西德荷蘭倫敦	12月[illegible]	邊行
帝汶	TIMOR	荷比西德	12月10	[illegible]
仕般架	SIBONGA	歐洲	12月12	[illegible]
邊古洛	BENCLEUCH	利物浦[illegible]	12月14	[illegible]行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	[illegible]	12月15	總統
京都	KYOTO	[illegible]西德	12月15	太平
利蘊沙	LIVENZA	[illegible]大利	12月16	天祥
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	英比西德	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月17	法郵
安拉	[illegible]	意大利	12月18	天祥
大運拿	TIRRANNA	法比挪	12月21	多利順
加提根與亞	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	利物浦鹿特丹漢堡	12月22	邊行
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼斯亞士	MENESTHEUS	鹿特	12月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	馬賽鹿特丹倫敦	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	法比西德	12月23	捷成
烈那亞	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
麼菜士泰	[illegible]STEIN	法荷西德	12月29	捷成
蘇門打	SUMATRA	比挪西德	12月29	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	12月31	太古
捷肯	[illegible]	英比西德	1月3	鐵行
大加士	TAGUS	比西德挪威	1月8	多利順
忌連來	GLENROY	英比西德	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	法比西德	1月8	捷成
	STREEFKERK	荷比西德	1月8	渣華
邊雲諾	BENVANNOCH	英比西德	1月9	邊行
廣州	CANTON	英國	1月14	鐵行

印度中東線

船	名	開往港口	月日	公司
馬利安尼	MARIANNE	[illegible]	12月4	國夏
沃蘭拿	URLANA	孟買[illegible]	12月4	[illegible]行
國泰	CATHAY	西貢檳城	12月4	[illegible]行
絲蘭馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦	12月[illegible]	捷成
加菲路總統	PRES. GARFIELD	科倫坡孟買喀喇蚩	12月[illegible]	總統
寶光丸	HOKO MARU	緬甸印度巴基斯坦	12月5	萬國
北佐羅士	PATROCLUS	蘇彝士	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	蘇彝士亞丁	12月7	天祥
馬尼拉丸	MANILA MARU	中近東	12月8	天祥
大寶	THEBEN	亞丁	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	亞丁	12月8	捷成
西蒙士吉	SIMONSKERK	亞丁	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	亞丁	12月8	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁	12月8	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	12月8	東來
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	12月9	渣甸
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	12月9	福來
新地亞	SANTHIA	加爾各答吉大港	12月9	鐵行
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁	12月9	邊行
帝汶	TIMOR	亞丁	12月10	啟理洋
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀喇蚩	12月10	東來
老撾	LAO	孟買喀喇蚩	12月11	福來
奧沙打	OZARDA	喀喇蚩	12月12	鐵行
喇查	RAJAH	加爾各答吉大港	12月12	鐵行
仕般架	SIBONGA	亞丁	12月12	吉時
三龍丸	MIRYO MARU	科倫坡孟買	12月12	天祥
奇諾馬士基	KUND MAERSK	印度喀喇蚩	12月12	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
利華賓	RIVERBANK	新加坡	12月4	銀行
美國美	PROMINENT	曼谷	12月4	挪威行
海旺	HOI WONG	新加坡檳城	12月4	順
大中山	TAI CHUNG SHAN	西貢金邊	12月4	順昌
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	12月4	順昌
馬利安尼	MARIANNE	新加坡仰光	12月4	國夏
沃蘭拿	URLANA	新加坡	12月4	渣行
國泰	CATHAY	新加坡檳城	12月4	鐵行

（續左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
沙拉先	SARACEN	馬尼拉雅加達	12月4	太古
墨湖	MUKHO	曼谷	12月4	海來
高麗熊	KOREAN BEAR	菲律賓	12月4	美輪
美地	LA TRINIDAD	古晉詩巫	12月5	通
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	12月5	總統
松南丸	SHONAN MARU	馬尼拉新加坡	12月5	東方
寶光丸	HOKO MARU	新加坡	12月5	萬國
東寶	TONG POH	新加坡日[illegible]	12月5	快爾
曼加	MANGA	西貢曼谷	12月5	順昌
馬天尼	MARTINIQUAIS	小呂宋西[illegible]	12月[illegible]	法郵
絲蘭馬士基	SVEND MAERSK	曼谷	12月6	捷成
大榮	DAIEI	曼谷	12月6	快豐
夏美連	HERMELIN	曼谷	12月6	多利順
北佐羅士	PATROCLUS	新加坡	12月6	太古
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	12月6	福來
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	12月7	泰山
婆羅洲	BORNEO	古晉詩巫	12月8	中太
帝汶	TIMOR	新加坡	12月10	啟理洋
北海	PAK HOI	新加坡印尼	12月12	太古

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
民尼科	MINIKOI	上海	12月6	太平
鄱陽	PO YANG	天津青島上海	12月7	太古
東美	EASTERN MAID	上海青島	12月8	渣甸
忌連來	GLENROY	臺北	12月18	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
德和	TEH HU	基隆釜山	12月4	德和
施依丹	C.E.DANT	日本	12月4	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	12月4	太古
高棉	CAMBODGE	日本	12月5	法郵
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	12月5	渣行
興榮丸	SOEI MARU	日本	12月5	洛士利
新平	SUNPINK	日本	12月5	新興行
香港熊	HONG KONG BEAR	日本	12月6	美輪
亞宜地	AYUTHIA	日本	12月8	寶隆
比士華	BEERSHEVA	日本	12月11	新興行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利華賓	RIVERBANK	東南非	12月4	銀行
馬天尼	MARTINEQUAIS	卡薩布蘭卡	12月5	法郵
明俊丸	MEISHUN MARU	西非	12月6	東來
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	12月7	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月10	渣華
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	東非	12月10	東方
芝蘭碧	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華
[illegible]	[illegible]AS MAERSK	西南非	12月16	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施依丹	C.E. DANT	美國	12月4	渣甸
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	12月6	美輪
林將軍	GENERAL LIM	加拿大美國	12月6	美邦
奇倫	PIONEER MYTH	美國	12月6	美輪
芬崙	FERNCLIFF	美國	12月6	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	美國	12月6	洛士利
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	12月8	太平
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	12月10	渣華
摩耶山丸	MAYASAN MARU	加拿大美國	12月10	東來
菲列賓	PHILIPPINES	美國	12月11	美邦
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月11	總統
飛鷹	FLYING HAWK	美國	12月12	和記
瓦達	VARDA	加拿大美國	12月13	美邦
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	美國	12月13	東方
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	12月14	萬國
明德丸	MEITOKU MARU	加拿大美國	12月14	東來
紐約	NEW YORK	美國	12月15	渣甸
當娜那地	DONANATI	加拿大美國	12月15	英邦
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月15	總統
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	12月16	萬國

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
瑪花巴基	MARTHA BAKKE	西澳洲	12月4	鴻行
亞來	ARAFURA	澳洲	12月16	鴻行
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月16	太古
昌島丸	MASASHIMA MARU	西澳洲	12月17	巴拉多
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
東商	EASTERN TRADER	澳洲	12月19	渣甸
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月23	渣甸
美羅士	MILOS	澳洲	12月25	天祥
雲高倫	VAN CLOON	新西蘭	12月26	渣華

飛機時刻

（如需了解有關時刻變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京來，上午十一時五十分到，下午三時開[illegible]

今日離港班機

國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，上午八時；往馬尼拉，下午三時四十五分[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時08分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
[illegible]	7時49分	5時38分	6時38分
[illegible]	9時16分	6時58分	7時56分
[illegible]	10時59分	8時23分	9時23分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午 3時33分	上午 7時55分	上午10時50分
下午 4時50分	下午10時02分	上午 9時30分	下午 2時26分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
哥羅文杜	COROMANDEL（下午一時）	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行
胡佛總統	PRES.HOOVER（上午八時）	馬尼拉	九龍倉橋	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK（下午一時）	馬尼拉	A 16	捷成
威華朗	WAIWERANG（上午八時）	曼谷	B 17	渣甸
四川	SZECHUEN（上午十時）	基隆	西環浮泡	太古
建華	KIEN HWA（[illegible]）	高雄	油麻地	大信
天星	STAR ALCYONE（上午八時）	波斯灣新加坡	A 5	福來
馬天尼	MARTINIQUAIS（下午一時）	日本	A 9	法郵
新寧	SUNNING（下午）	高雄	油麻地	集豐
美金	MUI KIM（[illegible]）	山打根高雄	油麻地	港發

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
德班加	[illegible]IBANGA（下午）	新加坡南非西非	A16	順昌
美安	[illegible]（下午）	金邊	油麻地	大洲
海[illegible]	HE[illegible]OS（上午十一時）	峇羅乃	B 8	多利順
[illegible]	PIONEER MIST（上午十一時）	釜山美國	A16	美輪
[illegible]	GEORGIA MARU（上午六時）	美國	A10	巴拉多
加[illegible]丸	KAMEI MARU（下午四時）	西貢[illegible]	油麻地	外聯合
浩生	HO SANG（中午）	山打根	B22	渣甸
夏利摩	HERMOD（下午）	日本	B 18	多利順
胡佛總統	PRES.HOOVER（下午五時）	日本美國	九龍倉橋	總統
德基	DUKAT（下午）	新加坡檳城	油麻地	華夏
東方明珠	EASTERN PEARL（下午）	峇羅乃	油麻地	遠東
德平	KAKAPO（下午）	新加坡	油麻地	和
吉隆坡	KUALA LUMPUR（下午四時）	新加坡西澳洲	九龍倉橋	太古
馬烈馬士基	MAIRT MAERSK（下午四時）	高雄	[illegible]	捷成
亞蒙亞	AMONEA（下午）	日本	油麻地	德和

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
占士萊克	JAMES LYKES	美國	九龍倉橋	總統
墨湖	MUKHO	沖繩釜山	B	海來
美國美	PROMINENT	曼谷	油麻地	挪威行
海旺	HOI WONG	新加坡檳城	B	順
馬利安尼	MARIANNE	上海	油麻地	國夏
沃蘭拿	URLANA	日本	B	渣行
美地	LA TRINIDAD	峇羅乃	油麻地	通
廣東	KWANGTUNG	澳洲[illegible]	B	太古
沙拉先	SARACEN	新西蘭	B	太古
奉天	FENGTIEN	日本	B	太古
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	A	美輪
瑪花巴基	MARTHA BAKKE	美國日本	A 2	鴻行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
亞美利達	AMARITA	峇羅乃	油麻地	德和
美金	MUI KIM	山打根	油麻地	港發
芝班節	TJIBANTJET	日本	A 21	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本美國	A 16	捷成
建華	KIEN HWA	高雄	油麻地	大信
天星	STAR ALCYONE	日本	A 5	福來

截郵時間 今日空郵（星期六）

港婆船務有限公司 HONG KONG BORNEO SHIPPING Co. LTD.

大中山 大寶康 美金 海皇 S.S. HOI WONG 港婆船務有限公司啟

「馬利安尼」M.V. "MARIANNE" 由上海來 定於十二月四日開往星加坡、仰光、巴生拉 華夏企業有限公司啟

美星輪 法國郵船公司啟

馬天尼 法國郵船公司啟

聯合一號 M.V. COMBINED 1 預定十二月九日由山打根抵港 聯華船務公司啟

惠刊廣告 請打電話 四八〇八

南隊右翼斯賓力十分喜愛孩子，圖為他在石澳與當地的男女小孩一起玩樂時攝。（本報攝）

領隊教練賽前談兵
客軍要盡量數胡 車挫土隊維聲譽
並注重技術表演以饗港地球迷

南隊精兵出擊 港聯布陣迎戰

八時港場開火 五時售門沽票
港九學聯與青年軍六點半演序幕戰

南國隊

港聯隊

錫古拉力人細腦大 哥斯連拿舌嘗鹹水
南隊職球員郊遊記趣

繽紛錄

當年輸五球 今夕又如何

全國籃球聯賽 八一男女奪標

瑞隊離港

南國見聞

去怯除畏 爭取主動 港聯此戰 自有收益

·西坡居士·

南隊自言攻乃是守 七箭手將輪番射門
足總諸人亦要求客軍今晚盡[illegible]

客軍領隊談香港球員

有絕對把握贏香港

個人與全隊的關係

香港球員實力不低

爛頭蟀蘇斯傑
南隊球員介紹

·林木·

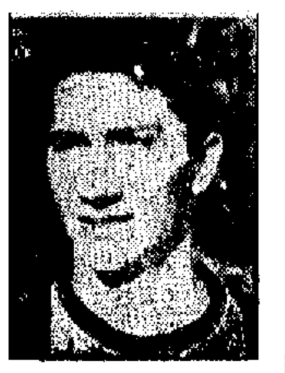
(6)左中衛 蘇霖域

(1)門將 蘇斯傑

(7)右翼 斯賓力

(2)右後衛 杜哥域

(8)右輔 錫古拉力



(3)左後衛 紐舒菲

(9)中鋒 朱姆域

(4)右中衛 拉打斯域

(10)左輔 武芝

(5)正中衛 尼韋力

(11)左翼 基路力

今日預測

第一場 … 第八場 [illegible]

女籃今有一場

捷達挑戰喜鵲批 福照撼女人世界
第四次賽馬次天跑八場

新潮派的音樂？

娛樂手記

韋妮

前幾天偶爾翻開一份晚報，有則設計得頗爲新穎的廣告，吸引了我的視線。那則廣告說提供什麼「新潮派」音樂，「建立香港最完美的音樂城」，而且還有「音樂設計委員」之設。電影樂壇居然也有「新潮派」，有「新潮派」，要不是出自廣告設計人的杜撰，那就是我孤陋寡聞了。

照我想，這大概是跟「紅寶石」差不多之類的音樂茶座罷，音樂設計既然有「委員」，倒是有去瞧一下的必要。欣賞所謂「新潮派」的音樂，究竟是些什麼玩意兒。心目中以爲那是音樂廳，大可不必結伴而去，誰知昨天下午上到那間「音樂廳」，在我個人來說，並不感到興趣。

我去到的時間，大約是下午三點左右罷，只見「音樂廳」裏黑沉沉的，侍者給我端飲料的時候，得開手電筒，爲了想聽聽「新潮派音樂」，我只好抱着「既來之，則安之」的心情，選了一個離門處比較光亮的座位。

歇了半晌，才看清楚那兒有樂隊，也有舞池，舞池裏捉對而舞的，數一數，以年青的小姑娘最多，她們的打扮一律是窄褲子，羊毛衣，看樣子好像是女學生，而那，起舞來的姿態，相當豪放。門再開處，又湧進來一大堆藍帆布外套灰長褲的男學生。爲什麼我敢肯定他們是學生呢？他們手上有些抱着一大疊洋裝書，有的則是揹揹航空公司的旅行袋。想來他們是爲跳舞而來。

樂壇上樂隊的配備跟夜總會完全一樣，演奏的也還是些流行跳舞音樂，所謂「新潮派」，大概是指那位彈低音提琴的樂師，把個提琴橫放在地上，蹲在地上來彈，騎在琴上來彈吧！

也許我偏愛音樂而對跳舞沒有多大興趣，所以只小坐一回便離座而出，順便到樓下姚佩的寫字間，打個轉，跟姚佩談起她樓上的音樂廳。姚佩笑着說，「你是愛音樂的，對音樂的知識較我豐富，爲什麼也相信什麼新潮派的音樂來了。」我爲之啞然失笑。

晚上也得準備去看一場馬朋白關杜自導、自演的「龍虎恩仇」。電懋週見岳楓，問起他的「原野奇俠」外景隊什麼時候出發去日本？岳老爺說得等李翰祥在那邊的外景工作結束，他們才出發，因此原定廿六號啟程的計劃，又有更動，可能延遲到十二月五、六日左右，至於確實日子，還得等公司方面通知。

準此，則外間傳「邵氏」推出「楊貴妃」跟「電懋」的「星星、月亮、太陽」打對台，可能性似又值得懷疑了。

被荷里活糟蹋了的瑪莉亞·雪兒

·顧影·

娛樂

瑞士奧國混血女星瑪莉亞·雪兒一度曾是美國製片家心目中的一棵搖錢樹，她有美麗嫻雅的外型、有演戲的天才、有國際知名的聲譽、有著名的微笑。她在片中的微笑，對於德國人來說，恰如麥露的行路姿態在美國一樣出名；同時，需要的片酬也不太高，不如一些美國明星如伊莉莎白·泰萊之流，稍有點號召力，就要自高身價，居爲奇貨。

瑪莉亞·雪兒現年三十四歲，從一九五三年至一九五八年一直保持西德的票房最高紀錄，拍一部片子酬金有八萬五千美元，爲西德酬金最高的明星。

一九五七年夏天，她和美高梅簽了一張合同，條件是：七年之間演戲四部，每部酬金十七萬五千美元，劇本與演員都要經她同意，同時，她還可以任意爲任何製片家拍片。

英國名導演祭·顧門曾經很感慨的說：「瑪莉亞·雪兒是我所導演過的最好演員，她有驚人的才華。」她進入荷里活的第一部片子是與尤·伯連納合演的「手足情仇」，第二部是與加利·谷巴合演的「勾魂樹」，第三部是與格連·福特合演的「壯志英雄」，第四部就是剛剛上映的「恨鎖情天」。

瑪莉亞·雪兒的父親是維也納一名有名的劇作家，母親是一名女演員，耳濡目染，由於家學淵源，雪兒在剛會走路時，所以就成了戲行的學徒。十五歲時舉家遷往瑞士，她要求父親讓她學戲，但是她的父親卻要她學商科。

她踏進社會的第一個職業，是在一間鞋舖的商店當打包員，月薪十一元五角；但這份工作她僅幹了一年，以後，她還是根據自己的興趣，進入蘇黎世戲劇藝術學校學習。廿歲那年，她受僱於伯爾尼州立劇院擔任主角演員，月薪二百五十元，演出莎士比亞、易卜生、羅伯納、席德等名家劇本。後來，她又由舞台轉上銀幕，與英國製片家阿歷山大·高達簽了一張七年合同。

一九五七年三月，瑪莉亞·雪兒到美國時，

坐在鞦韆上的春香（「春香傳」中一幕）

石神冰兒分道　皆重北派武功

點人點事

·綺華·

戲人夫婦很少同班演出的，例如，這個新麗聲劇團，花旦郎車是任冰兒，而她的夫婿石燕子，却分道揚鑣，定下週領導燕新聲劇團演出於鐵聲劇場，拍檔花旦是久別舞台的艷旦白楊。白楊是名伶馮鏡華的女兒，能歌擅舞，是花旦中具有玉環風度的。據說：石神向來就不變夫婦同班。這不獨石神如此，其他戲人夫婦也沒有例外。石燕子是一位名小生，在戲行有新科武狀元之稱，演出的戲法重熱鬧武場，因此每次登台，必要多請十位八位北派龍虎武師，演他的看家本領。任冰兒呢，也得到石神的感染，在仙鳳鳴的白蛇新傳中，她與林家聲的幾場脫手北派，精采緊張，也不是一朝一夕可練得到的。

招笑手法順理成章

影談

—談「追妻記」—

莫森

影片一開始，我們先看到謝賢抱子而坐，跟着是站起來回頭去拿奶樽，這時我們看到，他原來背上又負有一個孩子。正是一孖一抱，成個湊仔公，表情怪異，觀衆在此都被惹得發笑了。導演秦劍緊緊抓着這個機會，通過謝賢的複述來介紹他的追妻經過。這個序幕是新鮮有趣的。

故事分線發展。一面是謝賢這個洋行職員，日夕都盼望着能結識得一個像影星嘉玲一樣一樣的女友，後來寫字樓中果然來了一個女職員張綠玲，她就是謝賢心目中的愛神。謝賢與嘉玲兩人的表演，有戲有情亦佩之妙，而這也是編導者安排人選的一個聰明之處。這類人「沙煲兄弟」，家中雖有妻子，一心以玩弄女性爲樂。結果是秘密被揭穿，落得個[illegible]。影片另一條線索則諷周大班不應只是監管丈夫的行爲，經常以「緝私實辦」的姿態出現，而應該彼此坦誠相處，盡力創造一種溫暖和快樂的氣氛，這樣才會有眞正的家庭幸福。

片中各人都有笑料爆出，而且笑料亦胸合各個角色的不同性格，這是個較明顯的特點，比方與父成原是替周太在寫字樓中監視周仁邃的一名「錦五經理」，但他自己又很會[illegible]……

[illegible]

勸服仁邃夫婦改過前非，創造眞正的幸福生活。這個角色在片中可說是佔着最重要的地位。可惜她服毒自殺的一段，表現得太軟弱、消沉了。

周仁邃在財政上既受制於太太，一下子要拿出二三千元現金來也頗感困難，但他的黑市太太家中却佈置得美與美輪，極是一派華貴氣象，然則仁邃又怎能弄來這大筆家用呢？想來這在技術上是有些疏漏的。

小謎語

·灑·

(一)

河東獅又吼

耳朵被扭

原來小過失

浪子就回頭

（猜國語片演一）

(二)

宣傳只有用口

言道守土必爭

錄用我退金兵

重整征衣上陣

（猜粵語片導演一）

（謎底在本版）

刮目看「春香傳」

讀者影話

·眞樂·

香港以前雖然有過朝鮮電影上映，但在我來說，「春香傳」才是第一遭看到，那便是正在上映的「刮目看」……

[illegible]

波蘭青年鋼琴家　今晚舉行獨奏會

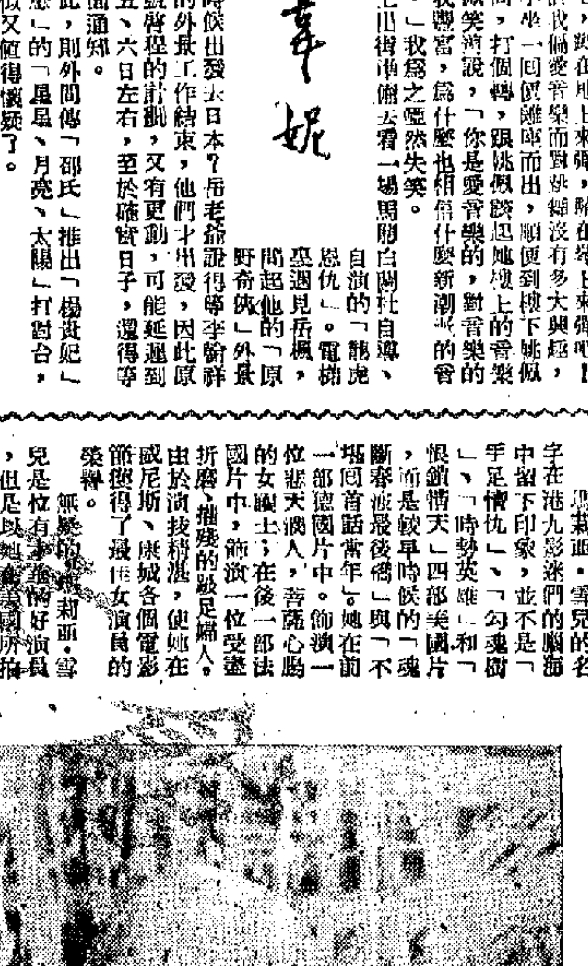
·丁羊·

安德烈·柴可夫斯基（André Tchaikovsky）今晚九時正在九龍紅磡工專禮堂舉行鋼琴獨奏會。這位青年波蘭鋼琴家原名應該是安德烈·扎偷可夫斯基（Andrzej Czajkowski）。他到西歐演奏的時候，人們爲了便利記憶和音節巧合，就暱叫他爲柴可夫斯基了，其實是和作曲家彼得·柴可夫斯基沒有一點親戚關係的。現在爲了方便起見，只能稱他的名字。

安德烈於一九三五年在華沙出世。父親是一個商人，母親是位鋼琴家。第二次世界大戰發生的時候，波蘭淪陷，除了祖母和安德烈之外，全家人都給納粹殺害。戰爭結束的時候，他還不足十歲。在波蘭國家學校學鋼琴，後來再由政府保送去巴黎音樂院深造。一九五五年以後，在本國和東歐舉行多次獨奏會。一九五六年在比利時參加伊利沙白皇后的比賽，獲得優勝，評判員之一鋼琴家魯賓斯坦對他甚爲賞識，說他是同輩當中最好的鋼琴家之一，甚至更進一步說是了不起的音樂家。一九五七年又到美國……

今晚他所演出的節目，據預告是有舒伯特的A小調奏鳴曲，海頓的F小調變奏曲，莫札特的C小調奏鳴曲和拉威爾的四首小步舞曲，和拉威爾的鋼琴三部曲「嘉斯帕之夜」。

播音樂



瑪莉亞·雪兒

世界上有名的樂團指揮和演奏家

羅平斯基（Artur Rodzinski）曾任紐約愛樂交響樂團的指揮工作，演奏範圍屬於古典派和浪漫派的作品。

湯瑪士·畢琴爵士（Sir Thomas Beecham），他在英國的指揮中，是頗爲活躍的一位，對英國的大師狄遼斯（Delius）的作品極之喜愛，作風以纖細見稱；對於把俄羅斯的芭蕾舞及音樂介紹給英國人，盡過很大的力量。

亞特里安·勃特爵士（Sir Adrian Boult），在英國，現在的指揮家中，他對貝多芬和布拉姆斯的作品似有着較深刻的理解，作風豪放。英國大師窩漢·威廉斯的「民歌組曲」和「綠袖子幻想曲」（Greensleeves），被他處理得異常美與。

亞瑟·菲特拿（Arthur Fiedler）是波士頓卜上頓管弦樂團的指揮，以演奏輕鬆音樂[illegible]。

漢斯·克拉湘布（Hans Knappertsbusch）被認爲現代德國最有才能的指揮，對華格納、布魯克（Bruckner）的作品，有深刻的理解力。

馬利奧·羅斯（Mario Rossi）意大利人，是近代配器大師雷斯彼基（Respighi）的學生，作風鮮活，處理近代大師的作品似有成就，近年來他多指揮「維也納國家歌劇院管弦樂團」。

羅格·華格納（Roger Wagner）和羅伯特·邵（Robert Shaw）都是目前擁有自己合唱團的合唱指揮，前者對一些民間歌曲很有心得；後者則着重在大型的作品方面。

李德倫，是一位很年青的中國指揮家，有活力，有氣魄，對中國作曲家的交響樂，處理得非常到家；對貝多芬的「命運交響樂」有很深刻的理解，在表現貝多芬堅強的一面，是有他的成就的。

小提琴演奏家

大衛·奧依斯特拉赫（David Oistrakh）被愛樂者們公認爲最傑出的小提琴演奏家，他演奏的範圍之廣，演奏的曲目之多，演奏作風與[illegible]，小提琴家中無其他可比擬的。[illegible]

克萊斯勒（Fritz Kreisler）的名字在小提琴家中特別響亮，他除了演奏之外，還可作曲。他的小提琴作品到現在，已放出光芒[illegible]。

海費茲（Jascha Heifetz）是人們最熟悉的一位小提琴家，技巧高深，華麗、美妙，像一座不朽的石像，可惜不過，很多評論家都說他的演奏有[illegible]，外表沒有熱情，內在的感情也不十分深，但是[illegible]。

他的演奏是有吸引人的另一方面。埃爾曼（Mischa Elman）的名字，往往和他提琴上所發出來的音色相並重，學習小提琴的人，都會以埃爾曼的音色爲前進的目標。他那溫文爾雅的演奏風格，是會把你吸引的，他演奏馬思納的「冥想曲」（Meditation）和舒曼的「夢幻曲」（Traumerei）那等小品，聽起來心裏眞有說不出的舒服。（六）

·余思樂·

兩朝公主

·忽庵·

八　立馬山川千騎擁　[illegible]心站[illegible]北風寒

陳圓圓却淡淡的說道：「大王年紀不小了，而且眼睛也不算好，何必御駕親征呢？既然你說得他了，那樣不堪一擊，那就只交孩兒們上陣好了。」

吳三桂道：「圓圓這話是說誰老了呢？俺的寶刀沒有老呢，孩子們雖然勇猛，却也要有人指揮，四面想躲在後方，可不行呀。俺要親上陣，實是爲了這裏山川阻遠，情報來往費時失去，而得據今天才能到來報告軸子的虛實，他的情報竟然已皆落在事實的後面，這樣的情報，有不如無。這間若非四貞先見，派定各路將兵去尋幽探勝，[illegible]

[illegible]（四七）

警察與小偷

希治閣短篇選

他取出一把小刀，插進窗縫裏去，很容易的就撥開了裏面的暗鎖，拉起天窗後，我們跳下去……

[illegible]

小樹林

[illegible]

祁連劍

三一、崗中巨變

[illegible]（一一八）

流星

[illegible]

還珠記

[illegible]

唱江南

趙丹的「小型畫展」

劉郎

縱裝錦瓦府雲煙，潑水濃山一卷連。蔡蹈塗鴉游戲耳，曾拋心力卅多年。

戎借征程此許間，寫春寫後寫黃山，我來袖得天都去，一抽還爭七里灘。

醫藥新知

香雄

蠔魚爐肉可致癌？

兒童不宜學芭蕾舞

球證被打荷包

老潘

爐峯瑣話

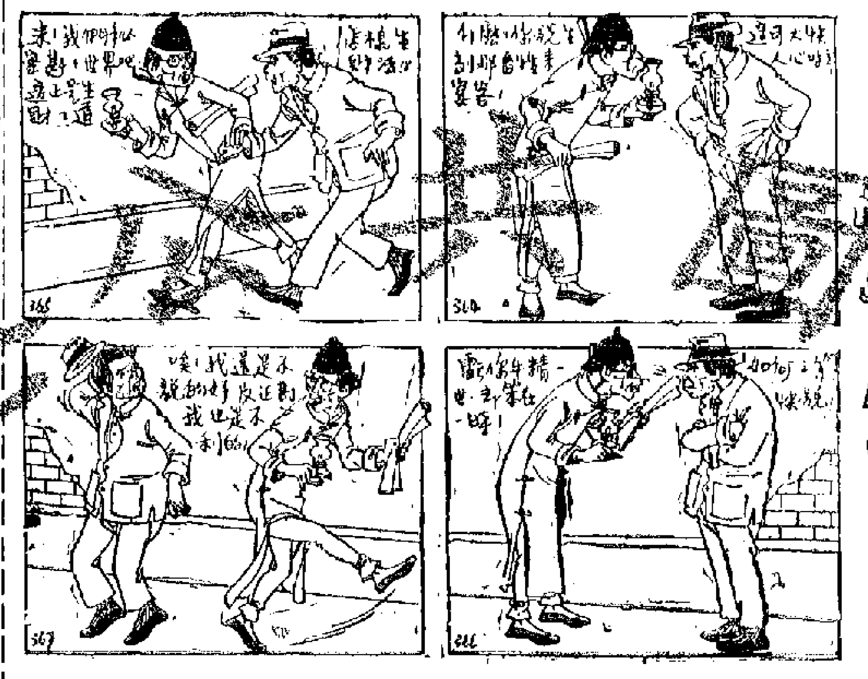
女人經

小眉

兒童的教養問題

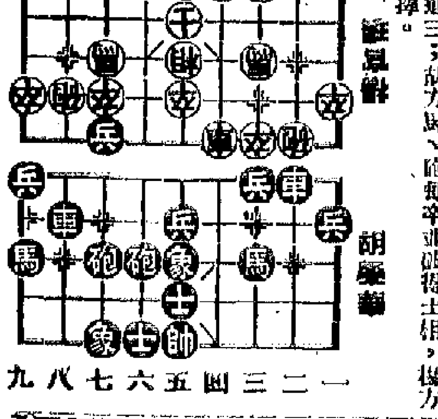
禮節從家庭開始之二

「設備齊全」的監獄



參片、龍眼肉、燕窩、南棗

廣州上海象棋賽對局選



大小由之篇

聯劍風雲錄

第五回

小說林

滿城奇蹟